



# Persbericht

1 april 2019

## Het Cft adviseert de Rijksministerraad tot het geven van een aanwijzing aan Curaçao

**Willemstad - Het College financieel toezicht (Cft) heeft vandaag, maandag 1 april, de Rijksministerraad geadviseerd over te gaan tot het geven van een aanwijzing aan Curaçao om de uitgaven en inkomsten in de begroting meerjarig in evenwicht te brengen.**

De inkomsten en uitgaven van het land Curaçao zijn niet in evenwicht en het financieel beheer is niet op orde. Het begrotingsjaar 2017 is afgesloten met een tekort van ANG 116,8 miljoen en het voorlopige tekort in 2018 bedraagt ANG 52,7 miljoen. Al vanaf 2016 uit het Cft zijn zorgen over de financiële situatie in Curaçao. Hierbij wijst het Cft op te optimistische opbrengstenramingen, gebreken in het financieel beheer en een gebrek aan budgetdiscipline waardoor de uitgaven niet binnen de begroting blijven.

Ook voor de begroting 2019 dreigt een (fors) tekort van ditmaal circa ANG 100 miljoen. Ondanks enkele betekenisvolle maatregelen die het land Curaçao per 1 juli aanstaande wil invoeren, zal voor het derde achtereenvolgende jaar niet aan de wettelijke norm van een sluitende gewone dienst voldaan worden. Er is meer nodig dan de nu aangekondigde maatregelen om de inkomsten en uitgaven van het land in evenwicht te brengen. Het roer moet om.

Het Cft beseft dat de opgave voor Curaçao fors is, doch structurele hervormingen zijn onontkoombaar. Structurele hervormingen zijn nodig om de continuïteit van de collectieve voorzieningen zeker te stellen en de ruimte te creëren om vanaf volgend jaar deze tekorten te compenseren en om te komen tot extra investeringen, onder meer in het onderwijs en educatie. Het laten oplopen van de tekorten zou betekenen dat de overheidsschuld verder toeneemt en wordt doorgeschoven naar de volgende generaties.

Versterking van de economie van Curaçao vereist vooral private investeringen. Een noodzakelijke basisvoorwaarde daarvoor is een duurzaam en gedegen beheer van de overheidsfinanciën. Private investeerders willen immers hun risico's beperken en kunnen vertrouwen op de stabiliteit en kwaliteit van het ambtelijk en bestuurlijk overheidsapparaat. Ook daarin zal de komende jaren vooruitgang moeten worden geboekt.

Gezien het bovenstaande heeft het Cft besloten de Rijksministerraad te adviseren een aanwijzing aan het bestuur van Curaçao te geven. Het is aan de Rijksministerraad om te besluiten of de aanwijzing er komt, en zo ja, wat daarvan de precieze inhoud zal zijn. Voordat de aanwijzing wordt gegeven, wordt het bestuur van Curaçao in de gelegenheid gesteld om zijn visie te geven.

Met het inwerkingtreden van de nieuwe staatkundige verhoudingen op 10 oktober 2010, en met een sanering van de schulden door Nederland, zijn Curaçao, Sint Maarten en Nederland overeengekomen het financieel toezicht via een Rijkswet te regelen. Het financieel toezicht wordt uitgeoefend door de Rijksministerraad (de raad van ministers van het Koninkrijk) terwijl het College financieel toezicht een signalerende en adviserende rol heeft. Doel van de Rijkswet financieel toezicht (Rft) is het op orde brengen en houden van de financiële huishouding ter voorkoming van nieuwe financiële problemen en het bewerkstelligen van houdbare overheidsfinanciën.

### Noot voor de redactie – niet voor publicatie

#### Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht  
Robert de Rooter – Wnd. Secretaris  
Telefoon (+5999) 461-9081  
Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)  
Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

#### Perscontacten:



**COLLEGES FINANCIËEL TOEZICHT**

De Rouvilleweg 39  
Willemstad, Curaçao

Frontstreet 26 Convent Building  
Philipsburg, Sint Maarten

L.G. Smith Boulevard 68  
La Piccola Marina  
Oranjestad, Aruba

Jefka Martina  
Telefoon (+5999) 512-6861



# Comunicado di Prensa

1<sup>o</sup>. di april 2019

## **Cft ta conseha Consejo di Ministro di Reino pa duna Corsou un instruccion**

**Willemstad – Awe, dialuna dia 1<sup>o</sup>. di april, Colegio di supervision financiero (Cft) a conseha Consejo di Ministro di Reino pa duna Corsou un instruccion pa balansa e gastonan y e entradanan pa mas aña den presupuesto.**

E entradanan y e gastonan di Pais Corsou no ta den balans y e maneho financiero no ta na ordo. A cera aña presupuestario 2017 cu un deficit di ANG 116,8 miyon y e deficit provisional den 2018 ta monta na ANG 52,7 miyon. Ya for di aña 2016 Cft ta expresando su preocupacion tocante e situacion financiero di Corsou. Al respecto Cft ta señala calculacion di entrada demasiado optimista, deficiencia den e maneho financiero y un falta di disciplina presupuestario, cu ta haci cu e gastonan no ta keda denter di e limitenan di e presupuesto.

Tambe pa e presupuesto di 2019 tin un menasa di un deficit (substancial) di aproximadamente ANG 100 miyon e biaha aki. A pesar di algun medida significativo cu Pais Corsou kier introduci entrante dia 1<sup>o</sup>. di juli proximo, pa di tres aña consecutivo lo no cumpli cu e norma legal di un servicio ordinario balansa. Mester di mas cu solamente e medidanan ya anuncia pa balansa e entradanan y e gastonan di e pais. Mester cambia rumbo!

Cft ta consciente cu e tarea di Corsou ta considerabel, pero reforma structural ta inevitabel. Reforma structural ta necesario pa garantisa continuidad di e previsionnan colectivo y pa crea e espacio necesario pa compensa e deficitnan ey for di otro aña y pa yega na inversion adicional, entre otro den enseñansa y educacion. Si laga e deficitnan sigui crece, esey lo nifica cu e debe publico lo sigui aumenta y lo transferie pa e generacionnan futuro.

Fortalecimiento di economia di Corsou ta rekeri principalmente inversion priva. Un condicion basico necesario pa esey ta un maneho sostenibel y sano di finansa publico. Di pursi cu inversionista priva kier limita nan riesgonan y kier por confia riba estabilidad y calidad di e aparato gubernamental y administrativo di e pais. Tambe den esey lo mester avansa den e proximo añanan.

Teniendo cuenta cu loke a menciona anteriormente, Cft a dicidi di conseha Consejo di Ministro di Reino pa duna Gobierno di Corsou un instruccion. Ta keda na Consejo di Ministro di Reino pa dicidi si lo duna e instruccion y, den caso afirmativo, cua lo ta su contenido exacto. Prome cu duna e instruccion, ta duna Gobierno di Corsou e oportunidad pa duna su opinion al respecto.

Cu drentamento na vigor di e relacionnan estatal nobo dia 10 di october 2010, y cu un saniamento di e debenan di parti di Hulanda, Corsou, Sint Maarten y Hulanda a acorda di regula supervision financiero pa medio di un Ley di Reino. Consejo di Ministro di Reino (Hulandes) ta eherce e supervision financiero, mientras cu Colegio di supervision financiero tin un funcion consultativo y di señalacion. E obhetivo di e Ley di Reino di supervision financiero (Rft) ta di pone y mantene na ordo e economia financiero a fin di evita problema financiero nobo y realiza finansa publico sostenibel.

### **Nota pa redaccion – no pa publicacion**

#### Persona di contacto na Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero  
Robert de Ruiter – Secretario interino  
Telefon (+5999) 461-9081  
Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)  
Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

#### Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Martina  
Telefon (+5999) 512-6861



# Komunikado

1 di aprel 2019

## **Cft ta konsehá Konseho di Minister di Reino pa duna Kòrsou un instrukshon**

**Willemstad – Awe, djaluna 1 di aprel 2019, Kolegio di supervishon finansiero (Cft) a konsehá Konseho di Minister di Reino pa duna Kòrsou un instrukshon pa balansá e gastunan i entradanan pa mas aña den e presupuesto.**

E entradanan i gastunan di pais Kòrsou no ta den balansa i e maneho finansiero no ta na òrdu. E aña presupuesatario 2017 a sera ku un défisit di ANG 116,8 mion i e défisit preliminar di 2018 ta ANG 52,7 mion. Ya for di 2016 Cft ta vosiferando su preokupashon tokante e situashon finansiero di Kòrsou. Den e kuadro aki Cft ta señalá kalkulashonnan muchu optimista di entrada, defisiensi den e maneho finansiero i falta di disiplina presupuestario, ku ta pone ku e gastunan no ta keda denter di e límitenan di e presupuesto.

E presupuesto di 2019 tambe ta menasá di tin un défisit (supstansial) di e biaha aki aproksimádamente ANG 100 mion. Apesar di algun medida signifikante ku Kòrsou ke introdusí entrante 1 di yüli próksimo, pa di tres aña konsekutibo lo no kumpli ku e norma preskribí pa lei di un servisio komun balansá. Mester di mas ku e medidanan anunsiá pa trese ekilibrio entre e entradanan i gastunan di pais. Meser kambia e rumbo.

Cft ta konsiente ku e tarea pa Kòrsou ta konsiderabel, sinembargo reforma struktural ta inevitabel. Reforma struktural ta nesesario pa sigurá kontinuidat di e fondonan di seguridat sosial kolektivo i pa krea espasio nesesario pa entrante otro aña kompensá e défisitnan aki i pa yega na invershon adishonal den entre otro enseñansa i edukashon. Si permití e défisitnan oumentá, esaki lo por nifiká ku e debe di gobièrnu ta sigui oumentá i lo keda tranesferí pa e siguiente generashonnan.

Fortifikashon di ekonomia di Kòrsou ta rekerí prinsipalmente invershon privá. Un kondishon básiko ku ta nesesario pa esaki ta un maneho sólido i duradero di finansa públiko. Invershonistanan ke limitá nan riesgonan i nan ke por konfia riba stabilitat i kalidat di e aparato gubernamental i atministrativo. Riba e tereno aki tambe den e próksimo añanan aki lo mester bini mehorashon.

Konsiderando tur esaki Cft a tuma e desishon di konsehá e Konseho di Minister di Reino pa duna gobièrnu di Kòrsou un instrukshon. Ta keda na Konseho di Minister di Reino pa disidí si e ta duna un instrukshon, i si esei ta e kaso, kiko eksakto esaki su kontenido lo ta. Promé ku duna e instrukshon, lo brinda gobièrnu di Kòrsou e oportunidat pa e presentá su vishon.

Ku drentamentu na vigor di e relashonnan estatal nobo riba 10 di òktober 2010, i ku sanamentu di e debe di parti di Hulanda, Kòrsou, Sint Maarten i Hulanda a akordá pa regulá supervishon finansiero pa medio di un lei di Reino. Supervishon finansiero ta keda ehekutá pa Konseho di Minister di Reino, miéntras e Kolegio di supervishon finansiero tin un ròl di señalá i konsehá. E meta di e Lei di Reino di supervishon finansiero ta pa pone i mantené òrdu den e atministrashon finansiero, pa evitá problema finansiero nobo i pa realisá finansa públiko sostenibel.

### **Nota pa redakshon– no pa publikashon**

#### Persona di kontakto na Cft:

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero  
Robert de Ruiter – Sekretario interino  
Telefon (+5999) 461-9081  
Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)  
Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

#### Persona di kontakto pa Prensa:

Jefka Martina



**COLLEGES FINANCIËEL TOEZICHT**

De Rouvilleweg 39  
Willemstad, Curaçao

Frontstreet 26 Convent Building  
Philipsburg, Sint Maarten

L.G. Smith Boulevard 68  
La Piccola Marina  
Oranjestad, Aruba

Telefon (+5999) 512-6861



## Press release

April 1st, 2019

### **Cft advises the Kingdom Council of Ministers to give an instruction to Curaçao**

**Willemstad - The Board of financial supervision (Cft) today, on Monday April 1<sup>st</sup>, advised the Kingdom Council of Ministers to give an instruction to Curaçao to balance the expenses and income in its multi-year budget.**

The income and expenses of the country of Curaçao are not balanced and the financial management is not in order. The 2017 financial year closed with a deficit of ANG 116.8 million and the provisional deficit in 2018 amounts to ANG 52.7 million. Since 2016 Cft has been expressing its concern about the financial situation in Curaçao. In this regard Cft refers to over-optimistic revenue estimates, deficiencies in financial management and a lack of budget discipline, reason why expenditures do not remain within the budget.

The 2019 budget threatens to also have a (substantial) deficit of around ANG 100 million. Despite some meaningful measures the country of Curaçao wants to introduce as per July 1<sup>st</sup>, the legal standard of a balanced common service will not be met for the third consecutive year. More is needed than the currently announced measures, to balance the income and expenditures of the country. A change of course is needed.

The Cft realizes that the task at hand is considerable for Curaçao, yet structural reform is inevitable. Structural reform is needed to ensure the continuity of the collective social securities, to create space to compensate for referred deficits as of next year and to make additional investments in among others education and training. Allowing for the deficits to increase would result in a further growth of the public debt, which will be passed on to the next generations.

The strengthening of Curaçao's economy requires primarily private investment. A necessary basic condition to that effect is sustainable and sound management of public finances. After all, private investors are interested in limiting their risks and they want to be able to rely on the stability and quality of the civil service and administrative apparatus. In this area as well, progress will have to be made in the coming years.

In view of the above, the Cft has decided to advise the Kingdom Council of Ministers to issue an instruction to the government of Curaçao. It is up to the Kingdom Council of Ministers to decide whether the instruction will be given and, if so, what its contents will exactly be. Before the instruction is given, the Curaçao government is offered the opportunity to present its vision.

With the entering into force of the new constitutional relationships on 10 October 2010, and with a debt restructuring by the Netherlands, Curaçao, Sint Maarten and the Netherlands agreed to regulate financial supervision through a Kingdom Act. Financial supervision is exercised by the Kingdom Council of Ministers, whilst the Board of financial supervision has a signaling and advisory role. The purpose of the Financial Supervision Act (Rft) is to bring and keep the financial housekeeping in order, to prevent new financial problems and to achieve sustainable public finances.

#### **Note for the editing department – not for publication**

Contact person Board:

Secretariat Board of financial supervision  
Robert de Ruiter – Acting Secretary  
Telephone (+5999) 461-9081  
Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)



**COLLEGES FINANCIËEL TOEZICHT**

De Rouvilleweg 39  
Willemstad, Curaçao

Frontstreet 26 Convent Building  
Philipsburg, Sint Maarten

L.G. Smith Boulevard 68  
La Piccola Marina  
Oranjestad, Aruba

Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Press contacts:

Jefka Martina

Telephone (+5999) 512-6861